

- 7) Foreldra ætti að láta bera ábyrgð á brotum á lögunum eða reglugerðunum, þegar starfið fer fram fyrir þeirra reikning eða með þeirra leyfi, enda hafi þeim verið gert aðvart um það fyrir fram.

VI. Samþykkt (nr. 80) um breytingar á framtíðarskipan á þeim framkvæmdastörfum, sem í samþykktum gerðum á 28 fyrstu allsherjarþingum Alþjóðavinnumálastofnunarinnar eru falin aðalritara Þjóðabandalagsins, svo og um frekari breytingar, er leiðir af upplausn Þjóðabandalagsins og breytingum á stjórnarskrá Alþjóðavinnumálastofnunarinnar.

1. gr.

1. Í þeim samþykktum Alþjóðavinnumálagingsins, sem gerðar hafa verið á 25 fyrstu fundum þess, skulu orðin „aðalforstjóri Alþjóðavinnumálastofnunar“ koma í stað orðanna „aðalritari Þjóðabandalagsins“, orðið „aðalforstjóri“ koma í stað orðsins „aðalritari“ og „Alþjóðavinnumálastofnan“ í stað orðsins „skrifstofan“ á öllum stöðum, þar sem þessi orð koma fyrir.

2. Skrásetning aðalforstjóra Alþjóðavinnumálastofnunar á fullgildingum samþykktu og breytinga á þeim, uppsögnum og yfirlýsingum samkvæmt ákvæðum samþykktu, sem gerðar hafa verið á 25 fyrstu þingunum, skulu í einu og öllu hafa sömu þýðingu og skrásetning aðalritara Þjóðabandalagsins á slíkum fullgildingum, uppsögnum og yfirlýsingum samkvæmt ákvæðum frumtexta greindra samþykktu.

3. Aðalforstjóri Alþjóðavinnumálastofnunarinnar skal senda aðalritara Sameinuðu þjóðanna til skrásetningar í samræmi við 102. grein sáttmála Sameinuðu þjóðanna nákvæmar upplýsingar um allar fullgildingar, uppsagnir og yfirlýsingar, sem hann hefur skráð í samræmi við ákvæði samþykktu þeirra, sem gerðar voru á 25 fyrstu þingunum, eins og þeim er breytt með fyrirfarandi ákvæðum þessarar greinar.

2. gr.

1. Fella skal niður orðið „Þjóðabandalagsins“ í fyrstu málsgrein formála að öllum samþykktum gerðum á 18 fyrstu þingunum.

2. Orðin „í samræmi við ákvæði stjórnarskrár Alþjóðavinnumálastofnunarinnar“ skulu koma í stað orðanna „í samræmi við ákvæði XIII. kafla Versalásamningsins og samsvarandi kafla í öðrum friðarsamningum“, eða afbrigða af þessu orðalagi, er fyrir kemur í formála samþykktu þeirra, sem gerðar voru á fyrstu 17 þingunum.

3. Orðin „með þeim skilyrðum, sem sett eru í stjórnarskrá Alþjóðavinnumálastofnunarinnar“ skulu koma í stað orðanna „með þeim skilyrðum, sem sett eru í XIII. kafla Versalásamningsins og samsvarandi köflum annarra friðarsamninga“, eða annarra tilbrigða af þeim í öllum greinum þeirra samþykktu, er gerðar hafa verið á 25 fyrstu þingunum og hið síðargreinda orðasamband eða einhver tilbrigði af því koma fyrir í.

4. Orðin „22. grein stjórnarskrár Alþjóðavinnumálastofnunarinnar“ skulu koma í stað orðanna „408. grein Versalásamningsins og samsvarandi greina annarra friðarsamninga“, eða annarra tilbrigða af þeim í öllum greinum þeirra samþykktu, sem gerðar voru á 25 fyrstu þingunum og hin síðar greindu orð eða tilbrigði af þeim koma fyrir í.

5. Orðin „35. grein Stjórnarskrár Alþjóðavinnumálastofnunarinnar“ skulu koma í stað orðanna „421. grein Versalásamningsins og samsvarandi greinum í öðrum friðarsamningum“ í öllum greinum samþykktu þeirra, sem gerðar voru á 25 fyrstu þingunum og hið síðar greinda orðasamband eða tilbrigði af því kemur fyrir í.

6. Orðið „frumvarp“ í sambandinu „samþykktarfrumvarp“ skal fellt úr for-

málsorðum allra þeirra samþykkt, sem gerðar voru á 25 fyrstu þingunum og í þeim greinum þessara samþykkt, er það kemur fyrir í.

7. Í stað orðsins „forstjóri“ komi „aðalforstjóri“ í öllum greinum samþykkt þeirra, sem gerðar voru á 28. þinginu, þar sem átt er við aðalforstjóra Alþjóðavinnu-
málaskrifstofunnar.

8. Inn í formálsorð fyrir samþykktum þeim, sem gerðar voru á 17 fyrstu þingunum, skal fella orðin „sem nefna ber“ ásamt hinni stuttu fyrirsögn, sem Alþjóðavinnu-
málaskrifstofan notar venjulega á viðkomandi samþykktum.

9. Í öllum samþykktum gerðum á 14 fyrstu þingunum skulu allar ótölusettar málsgreinar tölusettar í þeim greinum, sem eru meira en ein málsgrein.

3. gr.

Sérhver meðlimur stofnunarinnar, sem sendir aðalforstjóra Alþjóðavinnu-
málaskrifstofunnar formlega fullgildingu sína á einhverri samþykkt, sem gerð hefur verið á einhverju af hinum 28 fyrstu þingum, eftir gildistöku samþykktar þessarar, skal talinn hafa fullgilt þá samþykkt eins og hún hefur breytt með þessari samþykkt.

4. gr.

Tvö eintök af samþykkt þessari skulu staðfest með undirskrift forseta þingsins og aðalforstjóra Alþjóðavinnu-
málaskrifstofunnar. Annað eintakið skal geymt í skjalasafni Alþjóðavinnu-
málaskrifstofunnar, en hitt skal senda aðalritara Sameinuðu þjóðanna til skrásetningar í samræmi við 102. gr. sáttmála Sameinuðu þjóðanna. Aðalforstjórinn skal senda öllum meðlimum Alþjóðavinnu-
málaskrifstofunnar staðfest eintök af samþykkt þessari.

5. gr.

1. Formlegar fullgildingar á samþykkt þessari skal senda aðalforstjóra Alþjóðavinnu-
málaskrifstofunnar.

2. Samþykktin skal ganga í gildi, þegar aðalforstjóranum hafa borizt fullgildingar tveggja meðlima.

3. Við gildistöku samþykktar þessarar og móttöku síðari fullgilinga á henni skal aðalforstjóri Alþjóðavinnu-
málaskrifstofunnar senda öllum meðlimum Alþjóðavinnu-
málaskrifstofunnar og aðalritara Sameinuðu þjóðanna tilkynningu um þær.

4. Hver sá meðlimur stofnunarinnar, sem fullgildir samþykkt þessa, viðurkennir þar með gildi þeirra athafna, sem gerðar hafa verið í samræmi við hana á tímanum frá upphaflegri gildistöku hennar til fullgildingar hans á henni.

6. gr.

Þegar samþykkt þessi öðlast upphaflega gildi, skal aðalforstjóri Alþjóðavinnu-
málaskrifstofunnar láta gera tvö frumrit af opinberum texta samþykkt þeirra, sem gerðar voru á 28 fyrstu þingunum, með þeim breytingum, sem gerðar eru á þeim með ákvæðum þessarar samþykktar, og staðfesta þau með undirskrift sinni. Annað frumritið skal geymt í skjalasafni Alþjóðavinnu-
málaskrifstofunnar, en hitt skal senda aðalritara Sameinuðu þjóðanna til skrásetningar samkvæmt 102. grein sáttmála hinna Sameinuðu þjóða. Aðalforstjórinn skal senda öllum meðlimum stofnunarinnar staðfest eftirrit af textum þessum.

7. gr.

Hvað sem liður efni samþykkt þeirra, sem gerðar hafa verið á 28 fyrstu þingunum, skal fullgilding meðlims á þessari samþykkt ekki hafa ipso jure í för með sér uppsögn á slíkri samþykkt né heldur skal gildistaka þessarar samþykktar útlöka síðari fullgildingar á slíkri samþykkt.

8. gr.

1. Ef þingið gerir nýja samþykkt um breytingu á þessari samþykkt allri eða hluta hennar, skal, nema öðruvísi sé ákveðið í hinni nýju samþykkt:

- a. fullgilding meðlims á hinni nýju samþykkt hafa ipso jure í för með sér uppsögn á þessari samþykkt, ef hin nýja samþykkt öðlast gildi, og þá frá þeim tíma, er hún gekk í gildi;
- b. meðlimum ekki heimilt að fullgilda þessa samþykkt, eftir að hin nýja samþykkt gengur í gildi.

2. Þessi samþykkt skal, hvað sem öðru líður, gilda framvegis í núverandi mynd að formi og efni fyrir þá meðlimi, sem hafa fullgilt hana, en ekki hina breyttu útgáfu hennar.

9. gr.

Enski og franskir texti þessarar samþykktar skulu jafngildir.